

§ 5.

Pokud úředníci vyšší pomocné soudní služby samostatně vyřizují věci uvedené v § 1, odst. 1, platí o nich ustanovení zákona ze dne 12. července 1872, č. 112 ř. z., o žalobním právu stran pro porušení práva při výkonu úřadu soudcovskými úředníky.

§ 6.

Tento zákon nabude účinnosti dnem vyhlášení. Zároveň pozbudou účinnosti předpisy čl. VIII až X zákona ze dne 8. června 1923, č. 123 Sb. z. a n., kterým se mění některá ustanovení

zákonů o soudní příslušnosti, o soudním řízení v občanských věcech, o exekučním řízení, o pozůstalostním řízení a o poručenských věcech.

§ 7.

Tento zákon provede ministr spravedlnosti v dohodě se zúčastněnými ministry.

T. G. Masaryk v. r.

Udržal v. r.

Dr. Meissner v. r.

58.

**Vyhláška ministra zahraničních věcí
ze dne 17. března 1931,**

jíž se uveřejňuje seznam správních úřadů, patřící k Dohodě mezi republikou Československou a královstvím španělským o vzájemné právní pomoci ve věcech občanských a obchodních, podepsané v Madridě dne 26. listopadu 1927.

Úřady, jichž spisy nebo listiny, má-li jich býti použito před soudy na území druhého státu, nepotřebují dle čl. 7. uvedené Dohody žádného dalšího ověření, budou-li opatřeny pečeti nebo razítkem úřadu, jsou:

A. Na území republiky Československé:

1. Kancelář presidenta republiky.
2. Předsednictvo a kancelář poslanecké sněmovny Národního shromáždění.
3. Předsednictvo a kancelář senátu Národního shromáždění.
4. Předsednictvo ministerské rady.
5. Ministerstvo zahraničních věcí.
6. Ministerstvo vnitra.
Zemské úřady v Praze, Brně, Bratislavě a Užhorodě.
7. Ministerstvo spravedlnosti.
8. Ministerstvo financí.
Zemská finanční ředitelství v Praze a v Brně.
Finanční ředitelství v Opavě.
Generální finanční ředitelství v Bratislavě.
Hlavní finanční ředitelství v Užhorodě.
Finanční prokuratury v Praze a v Brně.

- 10 Chancellerie du Président de la République.
- 20 Présidence et bureaux de la Chambre des Députés de l'Assemblée Nationale.
- 30 Présidence et bureaux du Sénat de l'Assemblée Nationale.
- 40 Présidence du Conseil des Ministres.
- 50 Ministère des Affaires Etrangères.
- 60 Ministère de l'Intérieur.
Administrations provinciales de Praha, de Brno, de Bratislava et d'Užhorod.
- 70 Ministère de la Justice.
- 80 Ministère des Finances.
Directions provinciales des Finances de Praha et de Brno.
Direction des Finances d'Opava.
Direction générale des Finances de Bratislava.
Direction principale des Finances d'Užhorod
Offices du Procureur des Finances de Praha et de Brno.

9. Ministerstvo národní obrany.
Zemská vojenská velitelství v Praze, v Brně, v Bratislavě a v Košicích.
10. Ministerstvo školství a národní osvěty.
Zemské školní rady v Praze a v Brně.
11. Ministerstvo sociální péče.
12. Ministerstvo veřejného zdravotnictví a tělesné výchovy.
13. Ministerstvo obchodu.
Patentní úřad.
Obchodní a živnostenské komory v Praze, Plzni, Českých Budějovicích, Chebu, Liberci, Hradci Králové, Brně, Olomouci, Opavě, Bratislavě, Banské Bystrici a Košicích.
14. Ministerstvo zemědělství.
Ředitelství státních statků a lesů v Praze, Liberci, Brandýse n. L., Třeboni, Frýdku, Žarnovici, Banské Bystrici, Liptovském Hrádku, Soliváru, Užhorodě, Buštině, Rachově.
Ministerská komise pro agrární operace v Praze.
Zemská komise pro agrární operace v Brně.
Státní zemědělský archiv v Praze.
15. Ministerstvo železnic.
Ředitelství státních drah Praha—Jih, Praha—Sever, Plzeň, Hradec Králové, Brno, Olomouc, Bratislava a Košice.
16. Ministerstvo pošt a telegrafů.
Poštovní spořitelna v Praze.
Poštovní spořitelna, pobočka v Brně.
Správa poštovní automobilní dopravy v Praze.
Ředitelství pošt a telegrafů v Praze, Pardubicích, Brně, Opavě, Bratislavě a Košicích.
17. Ministerstvo veřejných prací.
Báňské úřady 2. stolice (báňská hejtmanství a vládní komisariát pro báňské a hutní záležitosti) v Praze, Brně a Bratislavě.
Báňské úřady 1. stolice (báňské úřady, báňské kapitanáty, báňské komisariáty) v Praze, Slaným, Plzni, Karlových Varech, Chomutově, Mostě, Teplicích-Šanově, Brně, Banské Bystrici, Spišské Nové Vsi, Rožňavě a Berehově.
- 9^o Ministère de la Défense Nationale.
Commandements militaires provinciaux à Praha, Brno, Bratislava, Košice.
- 10^o Ministère de l'Instruction Publique et de la Culture Nationale.
Conseils scolaires provinciaux de Praha et de Brno.
- 11^o Ministère de la Prévoyance Sociale
- 12^o Ministère de l'Hygiène Publique.
- 13^o Ministère du Commerce.
Office des Brevets d'Invention.
Chambres de Commerce et d'Industrie à Praha, Plzeň, České Budějovice, Cheb, Liberec, Hradec Králové, Brno, Olomouc, Opava, Bratislava, Banská Bystrica et Košice.
- 14^o Ministère de l'Agriculture.
Directions des Domaines et des Forêts de l'Etat à Praha, Liberec, Brandýs n/L., Třeboň, Frýdek, Žarnovica, Banská Bystrica, Liptovský Hrádek, Solivar, Užhorod, Buštino et Rachov.
Commission Ministérielle pour les Opérations Agraires à Praha.
Commission provinciale pour les Opérations Agraires à Brno.
Archives Agricoles de l'Etat à Praha.
- 15^o Ministère des Chemins de fer.
Directions des Chemins de fer Praha—Sud, Praha—Nord, Plzeň, Hradec Králové, Brno, Olomouc, Bratislava et Košice.
- 16^o Ministère des Postes et Télégraphes.
Caisse d'Epargne Postale à Praha.
Caisse d'Epargne Postale, Succursale à Brno.
Administration des transports par automobiles postaux, Praha.
Directions des Postes et Télégraphes de Praha, Pardubice, Brno, Opava, Bratislava et Košice.
- 17^o Ministère des Travaux Publics.
Administrations supérieures des Mines à Praha, Brno et Bratislava.
Administrations de première instance des Mines à Praha, Slaný, Plzeň, Karlovy Vary, Chomutov, Most, Teplice-Šanov, Brno, Banská Bystrica, Spišská Nová Ves, Rožňava et Berehovo.

- | | |
|--|---|
| <p>Státní báňská ředitelství v Mostě, Porubě, Příbrami, Jáchymově, Banské Štiavnici, Kremnici, Rožňavě, Slatinských Dolích.</p> <p>Ředitelství státních naftových dolů v Gbelech.</p> <p>Státní báňská správa v železníku.</p> <p>Správa státních solivarů v Prešově.</p> <p>Ředitelství státních železáren a oceláren na Slovensku v Podbrezové.</p> <p>Státní uhelné sklady v Praze.</p> <p>Státní prodejna báňských a hutnických výrobků v Praze.</p> <p>Československý ústřední inspektorát pro službu cejchovní v Praze.</p> <p>Ředitelství puncovní služby v Praze.</p> <p>Ředitelství státních letišť v Praze, Brně a Bratislavě.</p> <p>Správy státních letišť v Mar. Lázních a Užhorodě.</p> <p>Československý plavební úřad v Praze.</p> <p>Poříční plavební úřady v Praze a Bratislavě.</p> <p>Ředitelství pro stavbu vodních cest v Praze.</p> <p>18. Ministerstvo pro sjednocení zákonův a organizace správy.</p> <p>19. Ministerstvo pro zásobování lidu.</p> <p>20. Nejvyšší účetní kontrolní úřad.</p> <p>21. Státní pozemkový úřad.</p> <p>22. Státní úřad statistický.</p> | <p>Directions des Mines de l'Etat à Most, Poruba, Příbram, Jáchymov, Banská Štiavnica, Kremnica, Rožňava, Slatinské Doly.</p> <p>Directions des Puits de Pétroles de l'Etat à Gbely.</p> <p>Administration des Mines de l'Etat à železník.</p> <p>Administration des Salines de l'Etat à Prešov.</p> <p>Direction des Forges et Aciéries de l'Etat pour la Slovaquie à Podbrezová.</p> <p>Dépôts de l'Etat pour le Charbon à Praha.</p> <p>Bureau de l'Etat pour la vente des Produits miniers et métallurgiques à Praha.</p> <p>Inspectorat Central des Poids et Mesures.</p> <p>Bureau de service de poinçonnage à Praha.</p> <p>Directions des Aérodomes de l'Etat à Praha, Brno et Bratislava.</p> <p>Administrations des Aérodomes de l'Etat à Mariánské Lázně et Užhorod.</p> <p>Office Tchecoslovaque de Navigation à Praha.</p> <p>Offices de navigation fluviale à Praha et Bratislava.</p> <p>Direction pour la construction des voies fluviales à Praha.</p> <p>18^o Ministère pour l'Unification des Lois et de l'Organisation de l'Administration.</p> <p>19^o Ministère du Ravitaillement.</p> <p>20^o Cour Suprême des Comptes.</p> <p>21^o Office Foncier de l'Etat.</p> <p>22^o Office National de Statistiques.</p> |
|--|---|

B. Na území království španělského:

- | | |
|---|--|
| <p>1. Presidencia del Consejo de Ministros, Presidente del Consejo de Estado, Presidente del Tribunal Supremo de la Hacienda Publica, Director general de Marruecos y Colonias, Director general del Instituto Geográfico, Vicepresidente Director general del Consejo de la Economía Nacional, Vicepresidente del Consejo Superior de Aeronáutica,</p> | <p>1. Předsednictví Ministerské rady, president Státní rady, president Nejvyššího soudu státních financí, generální ředitel pro Maroko a kolonie, generální ředitel Zeměpisného ústavu, vicepresident generální ředitel Státní hospodářské rady, vicepresident Vrchní aeronautické rady,</p> |
|---|--|

- | | |
|---|--|
| <p>Presidente del Consejo Nacional de Combustibles,
 Presidente de la Junta Calificadora de Aspirantes a destinos públicos,
 Presidente de la Comisión Oficial del Motor y del Automóvil,
 Oficial Mayor de la Presidencia,</p> <p>Jefe de la Secretaría Auxiliar de la Presidencia,</p> <p>2. Ministerio de Estado,
 Secretario general,
 Jefe de la Sección de Protocolo,
 Secretario de primera clase de la Sección de Protocolo,
 Secretario de segunda clase de la Sección de Protocolo,</p> <p>3. Ministerio de Gracia y Justicia,
 Director general de Justicia, Culto y Asuntos Generales, o funcionario que legalmente le substituya,
 Director general de los Registros y del Notariado, o funcionario que legalmente le substituya,
 Director general de Prisiones, o funcionario que legalmente le substituya,
 Jefe del Registro general de Actos de Ultima Voluntad,
 Jefe del Registro central de Penados y Rebeldes,
 Funcionario de la Dirección general de Justicia, Culto y Asuntos generales, encargado con carácter permanente de la legalización de documentos,</p> <p>4. Ministerio de la Guerra,
 Ministro de la Guerra,</p> <p>5. Ministerio de Marina,
 Ministro de Marina,</p> <p>6. Ministerio de Hacienda,
 Director general de Rentas Públicas,
 Director general de Tesorería y Contabilidad,
 Director general de lo Contencioso del Estado,
 Director general de Propiedades y Contribución Territorial,
 Director general de Aduanas,
 Director general de la Deuda y Clases Pasivas,
 Director general del Timbre,</p> | <p>president Státní rady pro hořlaviny,
 president Kvalifikační komise pro čekatele veřejné služby,
 president Úřední komise pro motory a automobily,
 vrchní ředitel kanceláří Předseďnictva ministerské rady,
 přednosta pomocného sekretariátu Předseďnictva ministerské rady,</p> <p>2. ministerstvo státních záležitostí,
 Státní tajemník,
 Přednosta sekce protokolu,
 Tajemník I. třídy sekce protokolu,
 Tajemník II. třídy sekce protokolu.</p> <p>3. ministerstvo milosti a spravedlnosti,
 generální ředitel spravedlnosti, kultu a záležitostí všeobecných nebo úředník oprávněný ho zastupovati,
 generální ředitel rejstříků a notářských aktů, nebo úředník oprávněný ho zastupovati,
 generální ředitel trestnic, nebo úředník oprávněný ho zastupovati,
 Přednosta generálního rejstříku posledních pořízení,
 Přednosta ústředního trestního rejstříku,
 Úředník generálního ředitelství spravedlnosti, kultu a záležitostí všeobecných trvale pověřený ověřováním listin,</p> <p>4. ministerstvo války,
 ministr války,</p> <p>5. ministerstvo námořnictví,
 ministr námořnictví,</p> <p>6. ministerstvo financí,
 generální ředitel veřejných rent,
 generální ředitel pokladnictví a účetnictví,
 generální ředitel pro spory státní,
 generální ředitel státních statků a pozemkových daní,
 generální ředitel celníe,
 generální ředitel státního dluhu a státních pensí,
 generální ředitel státního kolku,</p> |
|---|--|

- Director general de la Fábrica Nacional de la Moneda y Timbre,
 Presidente del Tribunal Económico-Administrativo Central,
 Ordenador de la Caja general de Depósitos,
 Oficial Mayor del Ministerio de Hacienda,
- Delegados de Hacienda de todas las provincias,
 Subdelegados de Hacienda en las ciudades de Alcoy, Cartagena, Haro, Jerez de la Frontera, Gijon, Linares, Reus y Vigo,
7. Ministerio de la Gobernación,
 Dirección general de Administración,
 Dirección general de Seguridad,
 Dirección general de Comunicaciones,
 Dirección general de Sanidad,
 Dirección general de Abastos,
8. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes,
 Dirección general de Enseñanzas Superior y Secundaria,
 Dirección general de Primera Enseñanza,
- Dirección general de Bellas Artes,
 Real Consejo de Instrucción Pública,
 Real Academia Española de la Lengua,
- Real Academia de la Historia,
 Real Academia de Bellas Artes de San Fernando,
 Real Academia de Ciencias Morales y Políticas,
 Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales,
 Real Academia de Jurisprudencia y Legislación,
 Real Academia de Medicina,
 Actas o Acuerdos de las 12 Universidades del Reino, Madrid, Barcelona, Canarias, Granada, Murcia, Salamanca, Oviedo, Santiago, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza,
9. Ministerio de Fomento,
 Ministro de Fomento,
 Director general de Obras Públicas,
 Director general de Agricultura y Montes,
 Director general de Ferrocarriles y Tranvías,
- generální ředitel státní mincovny a kolkovny,
 prezident Ústředního soudu hospodářsko-administrativního,
 Přednosta generální pokladny deposit,
- vrchní ředitel kanceláří ministerstva financí,
 provinciální delegáti ministerstva financí,
- zástupci delegátů ministerstva financí ve městech Alcoy, Cartagena, Haro, Jerez de la Frontera, Gijon, Linares, Reus a Vigo,
7. ministerstvo vnitra,
 generální ředitelství administrativy,
 generální ředitelství bezpečnosti,
 generální ředitelství komunikací,
 generální ředitelství zdravotnictví,
 generální ředitelství zásobování,
8. ministerstvo veřejného vyučování a krásných umění,
 generální ředitelství vysokého a středního školství,
 generální ředitelství elementárního školství,
 generální ředitelství krásných umění,
 Královská rada veřejného vyučování,
 Královská španělská akademie jazykozpytná,
 Královská akademie historických věd,
 Královská akademie krásných umění „de San Fernando“,
 Královská akademie věd ethických a politických,
 Královská akademie věd exaktních, fyzikálních a přírodních,
 Královská akademie věd právních a legislativních,
 Královská akademie věd lékařských,
 Spisy nebo usnesení 12 universit španělských v Madridě, Barceloně, Canarias, Granada, Murcia, Salamanca, Oviedo, Santiago, Sevilla, Valencia, Valladolid a Zaragoza,
9. ministerstvo veřejných prací,
 ministr veřejných prací,
 generální ředitel veřejných podniků,
 generální ředitel zemědělství a lesů
 generální ředitel železnic a pouličních drah,

- | | |
|--|---|
| <p>Jefe de la Sección Autónoma de Minas e Industrias metalúrgicas,
 Jefe del Archivo general de los Ministerios de Fomento e Instrucción Pública y Bellas Artes,</p> <p>10. Ministerio de Trabajo, Comercio e Industria,
 Ministro de Trabajo, Comercio e Industria,
 Director general de Trabajo,
 Director general de Acción Social y Emigración,
 Director general de Comercio, Industria y Seguros,
 Inspector general del Trabajo,
 Subdirector general del Trabajo,
 Subinspector general del Trabajo,
 Jefe del Servicio general de Estadística,
 Jefe del Registro de la Propiedad Industrial y Comercial,
 Oficial Mayor.</p> <p>11. Alta Comisaria del Reino de España en Marruecos.</p> | <p>Přednosta samostatné sekce dolů a hutního průmyslu,
 Přednosta generálního archivu ministerstva veřejných prací a veřejného vyučování a krásných umění,</p> <p>10. ministerstvo práce, obchodu a průmyslu,
 ministr práce, obchodu a průmyslu,
 generální ředitel práce,
 generální ředitel sociální péče a vystěhovalectví,
 generální ředitel obchodu, průmyslu a pojišťování,
 generální inspektor práce,
 zástupce generálního ředitele práce,
 zástupce generálního inspektora práce,
 Přednosta generální statistické služby,
 Přednosta rejstříku průmyslového a obchodního vlastnictví,
 vrchní ředitel kanceláří,</p> <p>11. Vysoký komisariát království španělského v Maroku.</p> |
|--|---|

Vyhlašuje se dodatečně k textu Dohody, který byl uveřejněn pod č. 18 Sbírky zákonů a nařízení z r. 1931.

Dr. Beneš v. r.